

Euroopan unionin virallinen lehti

C 226



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta

28. heinäkuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2012/C 226/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/05	Menettelyn aloittaminen (Asia COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) ⁽¹⁾	3
2012/C 226/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	4
2012/C 226/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) ⁽¹⁾	4

FI

Hinta:
3 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2012/C 226/08	Euron kurssi	5
2012/C 226/09	Luettelo varainhoitovuonna 2011 budjettikohdasta 05.08.06 maksetuista tuista (<i>Julkaistu komission asetuksen (EY) N:o 2208/2002 mukaisesti</i>)	6

Tilintarkastustuomioistuin

2012/C 226/10	Erityiskertomus nro 10/2012 ”Henkilöstön kehittämisen vaikuttavuus Euroopan komissiossa”	11
---------------	--	----

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 226/11	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	12
2012/C 226/12	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza)**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/01)

Komissio päätti 12 päivänä heinäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6631. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/02)

Komissio päätti 6 päivänä kesäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6587. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/03)

Komissio päätti 12 päivänä tammikuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M5999. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/04)

Komissio päätti 11 päivänä heinäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6639. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Menettelyn aloittaminen
(Asia COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2012/C 226/05)

Komissio päätti 20 päivänä heinäkuuta 2012 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301 / 2967244) tai postitse viitteellä COMP/M.6570 – UPS/TNT Express seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/06)

Komissio päätti 4 päivänä heinäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6573. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 226/07)

Komissio päätti 23 päivänä heinäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6609. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

27. heinäkuuta 2012

(2012/C 226/08)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2317	AUD Australian dollaria	1,1807
JPY	Japanin jeniä	96,29	CAD Kanadan dollaria	1,2407
DKK	Tanskan kruunua	7,4390	HKD Hongkongin dollaria	9,5544
GBP	Englannin punttaa	0,78295	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,5287
SEK	Ruotsin kruunua	8,5008	SGD Singaporin dollaria	1,5407
CHF	Sveitsin frangia	1,2010	KRW Etelä-Korean wonia	1 402,30
ISK	Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	10,1634
NOK	Norjan kruunua	7,4730	CNY Kiinan juan renminbiä	7,8591
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,5252
CZK	Tšekin korunaa	25,310	IDR Indonesian rupiaa	11 660,03
HUF	Unkarin forinttia	282,65	MYR Malesian ringgitiä	3,8938
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP Filippiinien pesoa	51,639
LVL	Latvian latia	0,6966	RUB Venäjän ruplaa	39,7060
PLN	Puolan zlotya	4,1275	THB Thaimaan bahtia	38,836
RON	Romanian leuta	4,6110	BRL Brasilian realia	2,4875
TRY	Turkin liiraa	2,2386	MXN Meksikon pesoa	16,4814
			INR Intian rupiaa	68,1560

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Luettelo varainhoitovuonna 2011 budjettikohdasta 05.08.06 maksetuista tuista

(Julkaistu komission asetuksen (EY) N:o 2208/2002 mukaisesti)

(2012/C 226/09)

YKSITTÄISET TIEDOTUSTOIMET

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
Chambre d'agriculture Roussillon	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpignan	Ranska	30 430,00	50,00	Viljelijä vierailulla koulussa: Miten YMP:sta kerrotaan lapsille?
COPA-COGECA	COPA-COGECA	Rue de Trèves 61	1040	Brussels	Belgia	20 745,00	50,00	Tulevan yhteisen maatalouspolitiikan haasteet
Stichting Groep van Brugge	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Wageningen	Alankomaat	59 862,00	50,00	EL-CAP – Oppia YMP:stä, oppia tulevaisuutasi varten
Fundația ADEPT	Fundația ADEPT	Str. Viitorului, bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brașov	Romania	25 600,00	50,00	Tiedotuspisteet markkinoilla kestävää maataloutta edistävien, Euroopan yhteiskunnan odotuksiin vastaavien YMP-tukien tunnettuuden lisäämiseksi kansalaisten keskuudessa
FEM	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Italia	85 353,50	50,00	EUROOPPA VIJELYSMAILLA – kansalaisille ja kuluttajille suunnattu tiedotustoimi
Economedia AD	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofia	Bulgaria	35 025,00	50,00	Menestyvän maatalouden menestystarinoita
I.C.R.	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Napoli	Italia	41 407,50	50,00	YMP:n uudistus ja sen innovatiivisuus uuden aikaisen eurooppalaisen maatalouden edistäjänä
Coldiretti Veneto	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Venezia	Italia	55 290,00	50,00	YMP Venetsiassa – mahdollisimman paljon tietoa parhaan mahdollisen soveltamistavan varmistamiseksi
Associazione Alessandro Bartola	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Italia	53 280,00	50,00	Uusi YMP, parempi tulevaisuus
IFOAM EU Group	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Brussels	Belgia	230 790,00	50,00	YMP:n potentiaalın vapauttaminen älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun edistämiseksi – miten luomutuotanto voi siihen vaikuttaa

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
MILITOS	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Athens	Kreikka	22 677,50	50,00	'CAPture the moment': joukko toisiinsa liittyviä ja toisiaan täydentäviä tiedotustoimia YMP:n tunnettuuden lisäämiseksi kansalaisten keskuudessa
ARSSA	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezzano	Italia	30 265,00	50,00	OPPORTUNITYPAC: yhteinen maatalouspolitiikka ja alueen elämä
Hoferichter & Jacobs GmbH	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikations-technologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlin	Saksa	105 000,00	49,75	Ihminen ja maisema – miten maatalous vaikuttaa kotiseutuun
CEJA	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Brussels	Belgia	22 969,50	50,00	Ihmiset ruoan ja tuotannon takana, tunne viljelijäsi: valokuvanäyttely eurooppalaisista nuorista viljelijöistä
Radio Italia Puglia srl	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Corato	Italia	40 368,00	50,00	iCAP – Elämän maku
FEGAMA	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santiago de Compostela	Espanja	107 025,00	50,00	Vahvan, kestävän ja tasapainoisen YMP:n puolesta
Confédération Paysanne Nationale	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Bagnolet	Ranska	47 355,00	50,00	Tulevan YMP:n kehittäminen alueiden elintarvikehaasteisiin vastaamiseksi – maataloustuottajien liiton toimintaohjelma
ARM	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Roma	Italia	80 695,00	50,00	Maaseutu koulussa, 3. vuosi
Qualività	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Italia	173 801,00	50,00	Sidosryhmiltä kansalaisille, elintarvikkeiden laatuun liittyvä tiedotusketju

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
COSPE	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Florence	Italia	53 915,00	50,00	«EARTH4ALL-Terra Futura: una Terra per tutti»
Confagricoltura Lombardia	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	20135	Milano	Italia	25 290,00	50,00	YMP, meidän yhteinen politiikkamme
EFEAGRO SA	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madrid	Espanja	184 824,98	48,00	YMP, tulevaisuuden politiikka
IDC Cuenca	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga, 7	16001	Cuenca	Espanja	23 570,50	50,00	Koukussa YMP:aan
LOSP	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukums 2	LV-1981	Riga	Latvia	60 725,50	50,00	YMP: Tulevaisuuden ensimmäinen päivä on tänään
UPA	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Espanja	123 430,00	50,00	YMP:n uudet painopisteet
ECVC	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Brussels	Belgia	51 065,50	50,00	Enemmän viljelijöitä, parempaa ruokaa
Rabat Local Council	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabat	Malta	54 951,50	50,00	YMP kestävän tulevaisuuden rakentajana
Focus-Nunti Ltd	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Sofia	Bulgaria	234 888,00	50,00	Maatalouden aika
Darik Radio Plc	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofia	Bulgaria	264 117,50	50,00	AgroWorld
PentAlpha GmbH	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr.31a	04277	Leipzig	Saksa	38 000,00	49,42	Maatalous menee kouluun 2.0
Food Processing Industry	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st	1000	Sofia	Bulgaria	29 000,00	41,99	YMP: EU:n elintarvikkeiden laadun ja turvallisuuden takaaja

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
Arezzo Fiere e Congressi srl	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezzo	Italia	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: Yhteinen maatalouspolitiikka (YMP) pyrki säilyttämään luonnon monimuotoisuutta ja ympäristöä. Katsaus yhteisen maatalouspolitiikan uusiin haasteisiin
EFRWP	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Warszawa	Puola	48 480,00	50,00	Perinteiset tuotteet – moderni puolalainen keittiö
Standart news EAD	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Sofia	Bulgaria	115 700,00	50,00	Yhteinen maatalouspolitiikka – huolenpitoa tulevaisuudesta
CRA PACA	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Aix-en-Provence	Ranska	27 162,50	50,00	YMP turvaa maaseutumaisemamme
Pogány-havas	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Miercurea Ciuc	Romania	24 208,00	50,00	VILJELIJÄ TEKEE HYVÄÄ TYÖTÄ!
AGRYA	Fiatál Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapest	Unkari	55 113,75	50,00	Tietoa yhteisen maatalouspolitiikan välineistä – nuorten viljelijöiden esimerkkejä
CIA	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Roma	Italia	127 397,00	50,00	Euroopan maatalouden tulevaisuus riippuu nuorista viljelijöistä: YMP:n nykyinen rooli vuoden 2013 jälkeen
Strategma	Strategma	Triaditza street, 4, fl. 4	1000	Sofia	Bulgaria	63 500,00	49,62	YMP ja nuoret: <i>reload</i>
Kodukant	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallin	Viro	41 858,00	50,00	IX virolainen kyläparlamentti: Paluu maaseudulle
FVM VKSZI	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapest	Unkari	38 635,00	50,00	Onko YMP:llä merkitystä nuorille kaupunkilaisille?
Région Centre	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orléans	Ranska	76 510,00	50,00	Viljelijöiksi opiskelevat nuoret arvioivat tulevaa ammattiaan suhteessa YMP:n muutokseen

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
SRT	Societatea Româna de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	Bucharest	Romania	156 650,00	50,00	Elämän makuinen maatalous
CIA LAZIO	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Roma	Italia	39 588,21	50,00	YMP – historia ja tulevaisuus. Yhteistä maatalouspolitiikkaa koskeva tiedotustoimi
Yksittäiset tiedotustoimet yhteensä						3 361 174,94		

AIEMPINA VUOSINA MYÖNNETTYIHIN TUKIIN LIITTYVÄT VUODEN 2011 UUDELLEENSITOUMUKSET

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
Documentary DK	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faaborg	Tanska	146 052,73	53,29	Elintarvikkeet ja maatalous Euroopassa vuonna 2020
Aiempina vuosina myönnetyt tuet yhteensä								
Kaikki yhteensä						3 507 227,67		

Ainoastaan tiedoksi:

VUONNA 2011 MYÖNNETYT TUET, JOTKA HAKIJA KUITENKIN PERUUTTI SAMANA VUONNA (EI RAHOITUSVAIKUTUKSIA)

Hakijan nimen lyhenne	Hakijan koko nimi	Katuosoite	Postinumero	Kaupunki	Maa	Myönnetty määrä (EUR)	%:a yhteisrahoituksesta	Nimi/kuvaus
ASOPROVAC	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alcobendas	Espanja	75 160,80	49,62	ELÄ YHDESSÄ YMP:n KANSSA
FAPA	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Warszawa	Puola	22 102,30	50,00	„WPR ważna dla jakości żywności – ważna dla konsumenta” (YMP on tärkeä elintarvikkeiden laadun ja kuluttajien kannalta)
Peruutetut tuet yhteensä						97 263,10		

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Erityiskertomus nro 10/2012 ”Henkilöstön kehittämisen vaikuttavuus Euroopan komissiossa”

(2012/C 226/10)

Euroopan tilintarkastustuomioistuin tiedottaa, että sen laatima erityiskertomus nro 10/2012 ”Henkilöstön kehittämisen vaikuttavuus Euroopan komissiossa” on juuri julkaistu.

Kertomus on luettavissa ja ladattavissa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen internet-sivustolla (<http://eca.europa.eu>).

Kertomus on saatavilla maksutta paperiversiona. Sen voi pyytää tilintarkastustuomioistuimelta seuraavasta osoitteesta:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

P. +352 4398-1
Sähköposti: eca-info@eca.europa.eu

Kertomuksen saa myös täyttämällä sähköisen tilauslomakkeen EU-Bookshop-sivustolla.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 226/11)

1. Komissio vastaanotti 20 päivänä heinäkuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys The Procter & Gamble Company (P&G) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan espanjalaisessa yrityksessä Arbora SA (Arbora) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - P&G: kodin-, kauneuden-, terveyden- ja vauvanhoitotuotteiden ja koko perheen hygieniatuotteiden valmistus,
 - Arbora: naisten hygieniatuotteiden, inkontinenssisuojien, vauvanvaippojen ja kosteuspyyhkeiden valmistus, markkinointi ja myynti.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistusta menettelystä tietyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen ⁽²⁾ nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 226/12)

1. Komissio vastaanotti 20 päivänä heinäkuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla japanilainen yritys Mitsubishi Motors Corporation (MMC), japanilainen yritys Mitsubishi Corporation (MC) ja kiinalainen yritys Guangzhou Automobile (GAuto) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan äskettäin perustetussa kiinalaisessa yhteisyrityksessä ostemalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- MMC: henkilöautojen ja kevyiden hyötyajoneuvojen valmistus ja tarjonta,
- MC: kaupan harjoittaminen eri aloilla, joihin kuuluvat mm. teollisuusrahoitus, energia, metalli- ja kemianteollisuus, elintarviketeollisuus sekä ympäristö,
- GAuto: henkilöautojen, hyötyajoneuvojen ja autonosien valmistus ja myynti sekä ajoneuvoihin liittyvien palvelujen, kuten myynnin jälkeisten palvelujen sekä logistiikka- ja rahoituspalvelujen, tarjonta Kiinassa,
- yhteisyritys: henkilöautojen valmistus ja myynti Kiinassa sekä tähän liittyvä tutkimus ja kehittäminen.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

